ADV.

- 1 - 13 AVR 1961
Coordination (2)

L. 7461/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 25 février 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sur les unions du crédit, modifiant les lois sur les sociétés commerciales coordonnées par l'arrêté royal du 30 novembre 1935", a donné le 15 mars 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e februari 1961 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de kredietverenigingen tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 30 november 1935", heeft de 15e maart 1961 het volgend advies gegeven :

La suppression de la forme de société dénommée "union du crédit" entraîne la suppression des mots "union du crédit" dans de nombreux textes. Il y a lieu en conséquence de modifier l'intitulé du projet et de compléter l'article 2. Il y a lieu, en outre, de modifier la rédaction des articles 1er et 2 pour des raisons de concordance générale et de légistique.

Le Conseil d'Etat propose le texte ci-après :

Projet de loi supprimant la forme de société dénommée "union du crédit".

BAUDOUIN, ... (comme au projet) ...

Article 1er.-

La section VIII et les articles 165 à 174 des lois sur les sociétés, coordonnées le 30 novembre 1935, sont abrogés.

Article 2.-

Sont supprimés :

1° les mots "L'union du crédit" dans l'article 2 des lois sur les sociétés, coordonnées le 30 novembre 1935;

2° les mots "et des unions du crédit" et "ou une union du crédit", respectivement dans l'intitulé et dans l'article 1er de l'arrêté royal n°22 du 24 octobre 1934 portant interdiction, pour certains condamnés et pour les faillis, de participer à l'administration et à la surveillance des sociétés par actions, des sociétés coopératives et des unions du crédit et d'exercer la profession d'agent de change, ou l'activité de banque de dépôts ;

.../...

3° les mots "d'union du crédit ou" dans l'article 5 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

4° les mots "ou d'unions du crédit" et "ou d'une union du crédit" respectivement dans les articles 119, modifié par la loi du 23 décembre 1958, et 130 de l'arrêté royal n°64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

5° les mots "une union du crédit" dans l'article 2, § 2, des lois sur le concordat judiciaire, coordonnées le 25 septembre 1946;

6° les mots "ou une union du crédit" dans l'article 123sexies, h, du Code pénal.

Article 3.-

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi .

...

...

Aangezien de vennootschapsvorm "kredietvereniging" wordt afgeschaft, moet het woord "kredietvereniging" in tal van teksten vervallen. Het opschrift van het ontwerp moet dus gewijzigd en artikel 2 aangevuld worden. Ter wille van de algemene overeenstemming en voor een goede wetgevingstechniek moet bovendien de redactie van de artikelen 1 en 2 worden gewijzigd.

Voorgesteld wordt, het ontwerp te lezen als volgt :

Ontwerp van wet tot afschaffing van de vennootschapsvorm "kredietvereniging".

BOUDEWIJN, ... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 1.-

Sectie VIII en de artikelen 165 tot 174 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, worden opgeheven.

Artikel 2.-

Geschrapt worden :

1° de woorden "De kredietvereniging" in artikel 2 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935 ;

2° de woorden "en de kredietverenigingen" en "of een kredietvereniging" onderscheidenlijk in het opschrift en in artikel 1 van het koninklijk besluit nr 22 van 24 oktober 1934 houdende verbod, ten opzichte van sommige veroordeelden en van de gefailleerden, om deel te nemen aan het beheer van

.../...

en het toezicht over de vennootschappen op aandelen, de coöperatieve vennootschappen en de kredietverenigingen, en om het beroep van wisselagent uit te oefenen of de bedrijvigheid van depositobanken waar te nemen ;

3° de woorden "van kredietvereniging of" in artikel 5 van het koninklijk besluit nr 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgiftenregime voor titels en effecten ;

4° de woorden "of om kredietverenigingen" en "of een kredietvereniging", onderscheidenlijk in artikel 119, gewijzigd bij de wet van 23 december 1958, en artikel 130 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ;

5° de woorden "een kredietvereniging" in artikel 2, § 2, van de wetten op het gerechtelijk akkoord, gecoördineerd op 25 september 1946 ;

6° de woorden "of een kredietvereniging" in artikel 123sexies, h, van het Strafwetboek.

Artikel 3.-

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

...

...

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.